饒孝子封爲灶君

——饒姓，邑爲氏乃齊國大夫——

閣下貴姓

報告民間功罪，至臘月初一始返任，復由其妻帶出。

鷄髀啟箸宜講好話

人遂競相於臘月廿三備美食三牲酒醴謝灶。至正月初一又備美食迎灶，其取媚於灶也，無微不至，而所求於灶者，即爲希望灶神得食鷄髀牙較軟，對上皇多講好話，俾獲天祐耳，故一般人廚下灶聯多是如是寫法：上天去，說好話，說吔話，下界來，保我家 自私自利，充滿紙上，正因自私自利，故乃競相媚灶，灶神雖得人媚 第唐以前 仍未獲人間帶來誥封，僅稱灶神，直至唐代，始與之曰東廚司命灶君，歷代不少孝子。獨饒隗以孝而能死後會祀萬家，亦幸運兒也

「下」

（完）

饒姓一人奇能勅法

宋代老饒，有一位知名人物，此公名松，在當時，可以入得地仙一類，故在宋朝末葉，宋帝追封之爲「祐眞天師」，可足爲饒族光也。查此位祐眞天師饒老松，乃沙縣人，本來才不出衆，貌不驚人，只緣老饒幼時，乃係一名斬柴仔，靠上山採樵以維衣食，不過松仔年紀雖輕，却有俠骨，凡事先人後己。

「上」

「未完」

牙擦拳王阿里的前半生

留津譯

阿里是自封的拳王，他自封爲「人民冠軍」，他如何成名，這兒有他的介紹……

我們會慢慢培育他，金錢的是我們的目標。阿里和鍾斯明白我的說話。許多傢伙不照顧他們的拳手，但我們的「集團」由十一個商人組成，他們都是百萬富翁。阿里家人終於和我們簽約，因爲我們是適當的人選。我們將阿里瀆送到阿基摩張那兒受訓練。過了三個星期，威查對我說：「我沒有辦法教道他。他太頑固了，你們白白浪費金錢。」我說要好好打他一頓屁股 將他送回去 後來我們請了一個新教練鄧迪。鄧迪是個聰明人，他是我們的最佳選擇除了阿里本人之外沒有一個人能夠對阿里有這樣大的影響。有一次，鄧迪在體育館對一位記者談話，他說：「你會看到阿里新近練成的招數。他故意讓阿里聽見他的話說。於是，阿里走上擂台後，就便用這種招數。如果鄧迪當面對他說，他一定不會使用。只有這樣才算是他自己獨創的。

一九七四年二月，我們替阿里簽約同李斯頓比賽，沒有人買他贏。在比賽之前，他經常和他見面 鄧迪和我開始產生疑心。我們知道他的兄長已經成爲回教徒。阿里與李斯頓過磅時，突然表現得像個神經失常的人，要和李斯頓打架，我們出動三個人才能將他控制。由於阿里的錯亂表現有人提議取消這次比賽；到了下午，我們派遣巴殊高醫生去替阿里檢查身體，阿里當時躺在家中地板上，和鄰居一些孩子一齊看電視。據巴殊高醫生說，他是城中最冷靜的一個人因此比賽照常舉行。

阿里好好教訓了李斯頓，他是第一個比李斯頓高大的對手。以往在拳賽的揭幕儀式中，李斯頓會俯視他的對手，嚇阿里；可是，這 招不能用在阿里身上，他要抬高頭向上望。李斯頓這種拳手不怕打人，最怕被人打。

「一九」

兩年新上下孖屋

七街東一四九二－一九八號，街角地每層一廳三房，租客自付電火暖氣，年淨入息有八厘投資穩健，又保值，價八萬九千。

經濟唐人街大屋

片打街一〇一六號，前座一廳四房，後座一廳一房，各獨立廚浴，自住收租皆合，價四萬三。

陳宗怡 ANDY CHAN 電二九一－六七六四 百信實業公司電六八四－八〇二五 傳呼電話 687-7711-802號

請經驗管理電力車機

婦女小樓及夏季衣廠，如意者請到：Surrey Classic 55 Water St. 四樓

土庫廳房出租

交通便，環境雅靜廚廁齊各自門口出入有意請電三二式五－五四六壹詢問

屋主急賣

位於1603 Grant St. 十六年新硬木地台樓上三房一廳廚廁土庫完成二房一廳廚廁俱全只售六萬四千九隨時約電入看電話：435-7043

全土庫出租

二街夾域多利，廚廁浴室齊，近學校，交通方便，電話：253-9784

西人土庫出租

一廳一房交通方便二五四－〇九八〇或二五一－三〇一五

有房出租

廚廁雪櫃齊合夫婦或單身請晚六時後電話二五三－六四四三

光猛靚土庫出租

兩廳三房廚廁雪櫃洗衣機齊近緬街和六十街電三二七－八八八五

有兩層半屋出租

廚房兩個適合兩伙人住有意者請六時電話：325-5206

屋主自賣

五年新向南Town House位四十九街東近界限街三睡房有土庫雪櫃爐頭價三萬九千九百元電437-6145

一睡房柏文出租

有廳廚廁俱備，包暖氣煤氣熱水爐雪櫃等，獨立門戶，適合夫婦居住，位於片打街東八百號部落，電話：255-4190洽。

土庫出租

一房一廳位于緬街東夾十七街角電話：327-8876

有車出賣

六五年Chevrolet，保養好，僅賣三百五十元，312 E. 54th 電話三二七－二四六三

樓下出租

一大房廚廁俱備自己門口適合夫婦或單身仕女電八七六－一壹〇六

一埠果舖廉讓

前舖後居，後有兩睡房，一客廳，一廚兩廁，有意者請電五式壹－五五五四。

柏文業主自賣

星期六起開放

一年新單邊柏文一廳式房位四孖梳夾五街東一五一五號二一〇星期六至星期日全日開放或每日下午六時後電話二五四—六八五七

大馬建築工程

房屋改建內外裝修

水喉潔具油漆電器

電話日438-4949 夜291-1374

屋主自賣

三睡房住宅，位北本汝比區布蘭活市場4554 Brentlawn Drive取價五萬九千五百元。請電：二九四－二五二一

承接油漆土木工程

承接樓房內外油漆間格廁所水電工程裝修土庫電話873-5817或876-1860黃先生洽。

屋主自賣

乃磨夾二十三街，三大睡房靚屋，街角大地，雙車房，正層有兩大廚房，合大家庭或分租，土庫全部完成，有廳房浴室及洗衣房等，近學校，巴士直達唐人街，取價七萬二千五。電話：四三七－六〇〇二

有單人房出租

包傢私電話式五四－七九三七

樓上全層出租

位於埠中心一廳三房廚廁齊備電話：872-2046

華埠吉屋分層出租

四房一廳，或二房一廳，雪櫃爐頭浴室齊，門戶獨立，請四時後電話：二五三－六〇七七。

雲高華 華新書局

昨夜夢魂中二元七
不歸河全五冊五元四
少女夢二元五
跳躍的音符二元七
薔薇淚痕三元二
君在何處三元五
情書情淚五元三
近水樓台二元七 沁園二元七
雲上，雲上一元八
又見雨虹一元八
相思河畔二元七
巧婦二元七 秋水伊人二元七
朝陽二元五 以上嚴沁著
宴會之夜三元五
禁留著殘月全二冊一元八
六個夢三元九 窗外四元一
秋歌三元九 煙雨濛濛四元五
船四元一 以上瓊瑤著

（郵費另計見諒）

WAH SUN BOOK SHOP
78 E. Pender St, Vancouver 4, B. C.

健康生活全十二冊七元五 陳存仁著
玉翎鵰全六冊十五元六 獨孤紅
神眼遊龍全五冊八元五 臥龍生
綠林英豪傳全五冊七元 司馬翎
遊俠列傳全二冊三元六 東方英
冷傲江湖客全五冊十六元 柳殘陽
金縷衣全三冊六元
梟魁全四冊六元 單于紅著
壇車俠影全六冊十一元六 司馬翎
孤劍盟全五冊七元八 金陵子
明駝俠影全五冊六元五
奔雷刀二元
青衣修羅全五冊十二元七角五 陳青雲
鬧劍客全五冊十元六
江湖行全五冊十四元三 司馬翎
冷面俠全五冊十三元八 陳青雲
鐵膽柔情全五冊十五元八 上官鼎

兩睡房住宅出賣

定銀三千元，位於1122 East 22 Ave., 無揭欵困難，燒柴壁爐，鋁質窗，大廚房，高度土庫有娛樂室，取價五萬二千九百元。電話525-2535, 254-3157

住屋自賣

三個睡房，有土庫，近學校，位在六街東四七三號，每日下午六時後，電話八七九－四〇九五接洽。

業餘修理電視機

工作快，工價平，信用好，每日下午六時至十時。請電二五三－四六〇五李。

有單人房出租

包傢私請電：二五四－八〇六六

睡房出租

位在東區，傢私齊備，適合女士或學生，有意者請電話八七六－九五八四。

經驗電火工程

專做家庭駁換電線，價錢相宜，電話：四三三－〇九二〇 Ricky Chang。

全新屋主自賣

三房二廳近學校交通方便價七萬五千元開放禮拜尾4040 Gladstone St. 或電話876-9855

活氏傢私電器公司

WOSK'S LTD.
62 W. Hastings St.,
Vancouver 4, B. C
Phone: 685-0111

活氏傢私電器公司

本公司經營四十年，現擴張營業共開支店十三間，向蒙華友光顧，不勝感謝，茲爲便利起見，特聘請袁金榮君（Mr. Jimmy Yuen）爲各位服務。本號專售各名廠彩色電視機、電爐、雪櫃、洗衣機，盤碗機，家庭用具，檯椅床、地氈。其他各種傢俬俱全，貨多燦煒，價錢相宜，如蒙光顧，請與袁金榮君用華語接洽，極表歡迎。

馬氏酒家

正宗粵菜
Mah's Restaurant
6428 Main St.,
Vancouver B.C.
Tel. 324-7791

香港名廚主理京都排骨
鳳城滑魚卷家鄉羊肉煲
金牌鹽焗鷄
裝飾新雅 特聘港廚
煲仔小菜 免費送餐
獨具風格 物美價廉

明德託兒所

註冊

（特設託兒補助金）

可申請政府免費或津貼及接受本所補助。負責接送幼稚園兒童。所址530 Heatley Ave., Van. 715 Victoria Dr. Van. 報名電話：二五五－四二五一

業餘修理電視

大公司彩色電視技師，廿五元包修彩色電視，免收服務費（材料另計）五時後電：四三八－九〇九六嚴。

樓下出租

二房一廳廚房廁所乃路夾四十九街各自門口電話 324-1068

土庫出租

兩房一廳交通方便近京士威夾乃路合意者電八七二－八〇七〇洽

三年新屋自賣

5635 Melbourne St. 樓上樓下共五房二廳，三廁浴室（全部地毯）穩固雅潔，近學校，商場公園巴士站等。開價七萬七千九百元正，有意者請電 438-2637

Success Realty Ltd.

REAL ESTATE and INSURANCE
450 MAIN STREET VANCOUVER
伍澤濤黃秀英事務所
辦事處電話：682-5284

實事實業燕梳有限公司

買賣樓宇房屋 日日有新盤
代理各項保險 省府車燕梳
代管物業收租 服務快兼妥

伍澤濤

伍黃秀英

——新盤上市——

▲投資良機，靚孖屋出賣：2030 Grant St. 上下層翻新孖屋，屋主自住一廳兩大睡房，樓上獨立門戶一睡房單位，兩個電錶新屋面，屋已購新屋，平賣只開價五萬九千五請參觀還價。星期日二至四時開放。

伍澤森

▲近埠翻新柏文，九十九尺柏文地，廿三單位，大部份係兩睡房，一切適合市府標準，平均每單位一萬五五百元。

以上各項請問伍澤森 327-7842

▲拿本比大菜園，九畝半大，機器農具抽水機，貨車樣樣齊備，園主退休，取價三十八萬。（請問請問伍澤濤）

伍澤濤 733-5743

▲通衢大道雜貨店，一流設備，現每日生意三百五十元，有長批，該店新創未及一年，有發展機會，店主原爲高級技術專家，現有高就，無暇兼顧，比雜貨生意，願割價出售，開價三萬八千元，價錢有商量。

▲大山用文及商業樓多座，另市郊購物中心市場一處，開價一百二十萬元。

▲喜士定街夾域多利街附近孖屋一座，裝爲雅潔，樓上庫另有一廳房浴室廁所，適合小家庭，既有的住又有租收，十分抵買，開價四萬七千五百元。

鍾天賜 876-4575

▲華埠大一一號亞蘭油街Atlantic全新華麗三睡房屋全部由專師設計內部華麗無比，座北向南屋前開朗風水好，人見人愛價六萬餘元

▲新餐館及雜貨舖各一間招租在埠邊新購物中心Shopping Centre（離埠約卅分鐘路程）向在建築中不用頂手費，機會難逢，先到先得。

▲3352 Ontario街十八年新靚屋兩廳兩房硬木地舖新地毯土庫有三房一廳廚房浴廁六萬二千八百元

伍澤森 327-7842

東區新屋數間：

❶二八二二第四街東，近學校，上乘材料，風景優美，開價八萬〇九百元

❷2736 Charles St. 歐洲建築家正建造中最佳工作，上乘材料，可任揀地毯或柚木地板，八萬一千九。

❸112 Ontario Place（緬街和四十一夾四十二街間）兩廳三睡房，不日可以竣工，近小學巴士，八萬一千九。

❹一連吉地兩塊，近蘭非和第一街東，不日由建築家開工，可以用你的圖則建造，八萬元左右。

以上各新屋歡迎以舊屋申換

伍澤森 327-7842

▲3780 Dundas街，本汝比和溫哥華交界處，十二年新屋兩三睡房，全部新地毯，一年新土庫全部完成租出三百元10½%低息五十尺柏文地，抵買，七萬八千元。

▲二埠併排屋，一連十二間106'×164'地段，每年入息二萬四千元，皮費極輕每年只四千元左右，開價三十萬元，價錢銀期可以商量。

▲卅五單位六亞面文年新靚91%安揭，週年租滿，每年入息八萬二千元，開價六十九萬，約需現款十五萬元左右，請來電詢。

楊志清 263-4834

▲一埠餐室，每年生意五萬餘元，以外賣爲主，開價二萬八千九，請參觀還價

▲本汝比區華麗新屋一間，實用面積一千三百平方尺，上乘材料，前後陽台，主人房有廁房，七萬餘元

雷寶盧 926-?771

▲果舖生意連實業出讓，好地位，獨市生意，新型傢撐，每日生意五百六十元左右，舖樓上有三睡房，客廳，另廚房，廁所，價錢只十六萬九千元。

▲埠邊餐館出讓，生意連實業，價錢二十八萬五千元